

Presentació

L'elaboració de la segona edició del *Diccionari de la llengua catalana* (DIEC2) de l'Institut d'Estudis Catalans s'ha fet a partir del text de la primera edició d'aquesta obra, publicada l'any 1995.

La publicació, l'abril de 2007, del DIEC2 ha comportat, respecte del text de la primera edició, modificacions de naturalesa diversa: esmenes en les definicions i en els exemples, canvis en la representació de les entrades i de les subentrades, suppressions i addicions d'articles, de subentrades, d'accepcions, etc.

En compliment de l'acord que la Secció Filològica va prendre l'11 de maig de 2007, en aquest llibre es fan públiques d'una manera explícita en forma de llistes les diferències que afecten la naturalesa o la representació de les entrades i de les subentrades, i també les suppressions i les addicions d'articles i de subentrades, semblantment a com es féu amb motiu de la publicació de la primera edició del *Diccionari de la llengua catalana* (DIEC1) respecte del *Diccionari general de la llengua catalana* de Pompeu Fabra.

El material que ha resultat de la comparació dels dos diccionaris ha estat agrupat en vuit apartats:

1. Addició d'articles.
2. Supressió d'articles.
3. Modificacions en la representació de les entrades.
4. Modificacions en la categoria gramatical de les entrades.
5. Addició de subentrades.
6. Supressió de subentrades.
7. Modificacions en la representació de les subentrades.
8. Altres modificacions.

En les llistes en què és necessari l'acarament del text de les dues edicions, els mots han estat disposats en dues columnes (una per a cada edició) perquè es pu-

guin comparar més fàcilment. En aquestes llistes, les entrades i les subentrades del DIEC2 apareixen compostes en lletra negreta, a fi de facilitar-ne la identificació. Les del DIEC1 apareixen en lletra regular.

Algunes entrades i algunes subentrades figuren en més d'un apartat perquè representen més d'un canvi respecte del DIEC1. Ex.: **electró-volt** (apareix en l'apartat d'addició d'articles, en el de supressió de subentrades i en el de modificació en la forma de les subentrades), **rampeu** (apareix en l'apartat d'addició d'articles, en el de supressió d'articles, en el de modificació en la forma dels mots i també en el d'addició de subentrades).

El símbol ◇ precedeix les formes que han estat modificades, donades d'alta o suprimides en la primera reimpressió del DIEC2.

Per a facilitar la bona interpretació de les llistes, tot seguit s'expliquen els continguts de cadascun dels apartats i dels subapartats en què s'ha distribuït el material comparat.

1. ADDICIÓ D'ARTICLES

Sota d'aquest epígraf hi ha dues llistes, disposades com segueix.

1.1. *Articles nous*

En aquesta llista s'han inclòs els articles que són nous respecte del DIEC1. La majoria d'aquests articles són nous tant pel que fa a la forma com pel que fa al contingut. Ex.: **aiatollà** *m.*, **copisteria** *f.*, **ruandès -esa** *adj. i m. i f.* D'altres, però, substitueixen articles del DIEC1 que s'han suprimit. Ex.: **aguerrit -ida** *adj.* (en substitució de l'article suprimit **aguerir** *v. tr.*).

1.2. *Articles segregats d'altres articles provinents del DIEC1*

a) **Desdoblament d'articles l'entrada dels quals és un substantiu de dos gèneres**

Aquesta llista recull els articles nous del DIEC2 que són fruit del desdoblament d'un article del DIEC1, d'acord amb el criteri de representació dels substantius de dos gèneres que no designen càrrecs ni oficis. L'article del DIEC1 ha desaparegut i la informació ha estat distribuïda en els dos articles nous. Quan s'ha considerat necessari, s'indica el número de l'accepció en què es recull la informació de l'article del DIEC1 suprimit. Ex.: **anyell** *m.* / **anyella** *f.* (DIEC1: **anyell anyella** *m. i f.*), **arbequí -ina** *adj. i m. i f.*, acc. **2** *m.* / **arbequina** *f.* (DIEC1: **arbequí arbequina** *m. i f.*).

b) Separació d'homògrafs, separació d'accepcions amb categories gramaticals diferents i tractament de subentrades

Aquesta llista conté els articles nous del DIEC2 que són el resultat de la segregació d'una accepció, o de més d'una, d'un article del DIEC1, d'acord amb els criteris de tractament dels homògrafs o de tractament d'accepcions amb categoria gramatical diferent. També inclou articles que són fruit de la revisió d'algunes subentrades del DIEC1. En tots els casos, l'article del DIEC1 es manté, però, sense la informació que s'ha traslladat a l'article nou. Ex.: **calamarsó**² *m.* (DIEC1: **calamarsó** *m.*, acc. 2), **cotxera** *f.* (DIEC1: **cotxer**¹ *-a*, *adj.*, acc. 2 *f.*), **descarnat** *-ada* *adj.*, acc. 2 (DIEC1: **descarnar** *v. tr.*, acc. 4 *narració descarnada*).

c) Formes alternatives del DIEC1

Aquesta llista recull les formes prefixades que, per aplicació del criteri dels afixos, s'han donat d'alta en el DIEC2 i, alhora, es mantenen com a formes alternatives d'una forma principal (tal com apareixien en el DIEC1). Ex.: **cardi-** *forma prefixada* (DIEC1: **cardio-** [o **cardi-**] *forma prefixada*), **ornit-** *forma prefixada* (DIEC1: **ornito-** [o **ornit-**] *forma prefixada*), **sial-** *forma prefixada* (DIEC1: **sialo-** [o **sial-**] *forma prefixada*).

2. SUPRESSIÓ D'ARTICLES

Sota d'aquest epígraf hi ha tres llistes, que han estat disposades de la manera següent.

2.1. Articles suprimits

En aquesta llista es recullen els articles del DIEC1 que no apareixen en el DIEC2. Les raons de les supressions són diverses:

— Aplicació del criteri sobre els noms propis en el diccionari. Ex.: **almagest**, **instituta**.

— Aplicació del criteri sobre els participis passats en el diccionari. Ex.: **alforrat** *-ada*, **cuixatrencat** *-ada*, **lignificat** *-ada*.

— Supressió de derivats previsibles. Ex.: **biconjugat** *-ada*, **borrascosament**, **disèpal** *-a*.

— Supressió de variants semiadaptades de cultismes. Ex.: **alèxic** *-a* (es manté **alèctic** *-a*), **estereotipus** (es manté **estereotip**), **substràtum** (es manté **substrat**).

— Supressió de mots en desús. Ex.: **austruç**, **fraressa**, **hortense**.

— Rebuig de termes pels especialistes de les diferents àrees del saber. Ex.: **metagoge** (innecessari en un diccionari de llengua general), **pectosa** (innecessari en

un diccionari de llengua general), **unnilpenti** (terme provisional que finalment ha estat substituït per **dubni**).

— Supressió de variants per motius específics de cada cas. Ex.: **ampèrmetre** (es mantenen **amperòmetre** i **amperímetre**), **csi** (es manté **ksi**), **pedallàs** (es manté **padellàs**).

2.2. Articles substituïts per altres articles

En la columna dreta d'aquesta llista es recullen els articles del DIEC1 que, si bé s'han suprimit com a tals en el DIEC2, el seu contingut ha estat recollit en un article nou del diccionari (columna esquerra). Ex.: **aguerit -ida** *adj.* (substitueix l'article **aguerir** *v. tr.* del DIEC1), **esporal** *adj.* (substitueix l'article **esporular** *adj.* del DIEC1), **nilosaharià -ana** *adj.* (substitueix l'article **niloticosaharià -ana** *adj.* del DIEC1).

2.3. Articles integrats en altres articles

a) Mots

En la columna dreta d'aquesta llista s'inclouen els articles del DIEC1 que, si bé s'han suprimit com a tals del DIEC2, el seu contingut ha estat integrat com a acceptió en un article ja existent en el diccionari (columna esquerra). Ex.: **arlequinat -ada** *adj.*, acc. 2 1 f. i 2 2 f. (DIEC1: **arlequinada** *f.*), **bilorda** *f.*, acc. 2 (DIEC1: **vilorda** *f.*), **herbat -ada** *adj.*, acc. 2 *m.* (DIEC1: **herbat**¹ *m.*)

b) Locucions i sintagmes

Aquest grup inclou els articles del DIEC1 l'entrada dels quals és una locució o un sintagma i que en el DIEC2 han quedat tractats com a subentrades d'altres articles. Ex.: **comptat -ada** *adj.*, acc. 2 **al comptat** *loc. adv.* (DIEC1: **al comptat** *loc. adv.*), **estonada** *f.*, acc. 2 **a estonades** *loc. adv.* (DIEC1: **a estonades** *loc. adv.*), **tomballó** *m.*, acc. 2 **de tomballons** *loc. adv.* (DIEC1: **de tomballons** *loc. adv.*).

3. MODIFICACIONS EN LA REPRESENTACIÓ DE LES ENTRADES

Sota d'aquest epígraf hi ha quatre llistes, distribuïdes de la manera com segueix.

3.1. Modificacions en la forma dels mots

Els canvis gràfics que es recullen en aquesta llista responen a raons diverses:

— Esmenes en l'accentuació d'alguns mots. Ex.: **avanttrèn** (DIEC1: **avant-tren**), **equivoc** (DIEC1: **equivoc**), **gabun** (DIEC1: **gabún**).

— Adaptació de manlleus o de derivats de manlleus. Ex.: **misquito** (DIEC1: **mosquito**), **nietzscheà -ana** (DIEC1: **nietzschia -ana**), **parkinsonia** (DIEC1: **parquinsònia**).

— Adaptació de cultismes. Ex.: **cinabarí -ina** (DIEC1: **cinnabarí -ina**), **collènquima** (DIEC1: **colènquima**), **estilòbata** (DIEC1: **estilobat**).

— Canvis morfològics. Ex.: **galactan** (DIEC1: **galactana**), **opiòman -a** (DIEC1: **opiomaniac -a**), **reempenyorament** (DIEC1: **reempenyament**).

— Aplicació del criteri sobre la grafia dels compostos i dels derivats de mots que presenten etimològicament una essa inicial seguida de consonant. Només hi ha un cas afectat: **monostable** (DIEC1: **monoestable**).

— Altres casos, generalment relacionats amb l'etimologia. Ex.: **armallada** (DIEC1: **armellada**), **bestina** (DIEC1: **bastina**), **escolanalla** (DIEC1: **escolalla**).

3.2. *Modificacions en l'entrada relacionades amb la categoria gramatical o amb el model de flexió dels substantius i dels adjectius*

En aquesta llista s'inclouen:

— Els adjectius i els substantius en què no s'ha esmenat la categoria gramatical que encapçala l'article, però als quals s'ha afegit la forma del femení o del masculí, d'acord amb el corresponent criteri d'elaboració del diccionari. Ex.: **caporal caporala m. i f.** (DIEC1: **caporal m. i f.**), **cluc -a adj.** (DIEC1: **cluc adj.**), **desparterat -ada adj.** (DIEC1: **desparterada adj.**).

— Els adjectius en què no s'ha esmenat la categoria gramatical que encapçala l'article, però en els quals s'ha eliminat la forma del femení o del masculí, d'acord amb el corresponent criteri d'elaboració del diccionari. Són mots que constitueixen entrades del diccionari perquè apareixen com a part d'una subentrada, però que no s'empren com a mots independents. La informació que els acompanya és únicament la remissió a la subentrada corresponent. Ex.: **feriat adj.** (DIEC1: **feriat -ada adj.**), **ultracurta adj.** (DIEC1: **ultracurt -a adj.**), **vitulí adj.** (DIEC1: **vitulí -ina adj.**).

— Els adjectius en què no s'ha esmenat la categoria gramatical que encapçala l'article, però que han passat de singular a plural, d'acord amb el corresponent criteri d'elaboració del diccionari. Són mots que constitueixen entrades del diccionari perquè apareixen com a part d'una subentrada, però que no s'empren com a mots independents. La informació que els acompanya és únicament la remissió a la subentrada corresponent. Ex.: **antifernals adj.** (DIEC1: **antifernal adj.**), **parafernals adj.** (DIEC1: **parafernal adj.**), **seents adj.** (DIEC1: **seent adj.**).

— Els substantius en què, d'acord amb el criteri corresponent, s'ha afegit la forma del femení i s'ha modificat la categoria gramatical. Ex.: **antiheroi antihe-**

roïna *m. i f.* (DIEC1: **antiheroi** *m.*), **copríncep** **coprincesa** *m. i f.* (DIEC1: **co-príncep** *m.*), **verdurer** **verdurera** *m. i f.* (DIEC1: **verdurer** *m.*).

— Els adjectius i els substantius en què s'ha modificat la flexió de nombre. Aquest canvi afecta tant la forma de l'entrada com la categoria gramatical i obeeix a dues raons:

a) La revisió de les categories taxonòmiques

Hi ha casos que han passat de singular a plural. Ex.: **afanípters** *m. pl.* (DIEC1: **afanípter** **-a** *adj.*), **ammonits** *m. pl.* (DIEC1: **ammonit** *m.*), **granats** *m. pl.* (DIEC1: **granat**¹ *m.*). L'ús del mot en singular queda recollit en una accepció a l'interior de l'article. En altres casos, el canvi ha estat de plural a singular. Ex.: **anòfel** *m.* (DIEC1: **anòfels** *m. pl.*), **fisòstom** **-a** *adj.* (DIEC1: **fisòstoms** *m. pl.*), **paleoteri** *m.* (DIEC1: **paleoteris** *m. pl.*).

b) Revisions puntuals

Es tracta d'entrades que en el DIEC1 apareixien en plural i que en el DIEC2 es recullen en singular perquè s'ha verificat que no són plurals lexicalitzats. Ex.: **bordanya** *f.* (DIEC1: **bordanyes** *f. pl.*), **cars** *m.* (DIEC1: **carsos** *m. pl.*), **catacumba** *f.* (DIEC1: **catacumbes** *f. pl.*). També s'inclouen en aquest apartat les entrades que en el DIEC1 apareixien en singular i que en el DIEC2 es recullen en plural perquè són plurals lexicalitzats. Ex.: **alentorns** *m. pl.* (DIEC1: **alentorn** *m.*).

— Els adjectius que han passat a substantius i viceversa. L'aplicació d'aquest canvi afecta també la representació de la forma del femení. Se'n poden distingir dos tipus:

a) La categoria gramatical de l'entrada en el DIEC1 ha quedat inclosa en la categoria gramatical múltiple de l'encapçalament de l'article del DIEC2 o en la categoria gramatical d'una accepció a l'interior de l'article. Ex.: **antibiòtic** **-a** *adj.*, acc. 2 *m.* (DIEC1: **antibiòtic** *m.*), **piròfor** **-a** *adj.*, acc. 2 *m.* (DIEC1: **piròfor** *m.*).

b) La categoria gramatical de l'entrada en el DIEC1 no queda recollida en l'article corresponent del DIEC2. Ex.: **agramuntesa** *f.* (DIEC1: **agramuntès** **-esa** *adj.*), **primípar** **-a** *adj.* (DIEC1: **primípara** *f.*), **tornès** *m.* (DIEC1: **tornès** **-esa** *adj.*).

3.3. *Modificacions en l'entrada relacionades amb la categoria gramatical dels verbs*

En aquesta llista es recullen verbs en què un canvi en la categoria gramatical que encapçala l'article ha implicat una modificació en la forma de l'entrada. En la majoria dels casos la categoria gramatical de l'entrada en el DIEC1 ha quedat inclosa en la categoria gramatical múltiple de l'encapçalament de l'article del DIEC2 o en la categoria gramatical d'una accepció a l'interior de l'article. Ex.: **activellar** *v. tr. i intr. pron.* (DIEC1: **activellar-se** *v. pron.*), **enfebrar** *v. tr.*, acc. 2 *intr. pron.*

(DIEC1: **enfebrar-se** *v. pron.*), **traspaperar** *v. tr.*, acc. 2 *intr. pron.* (DIEC1: **traspaperar-se** *v. pron.*).

Hi ha tres verbs, però, en què la categoria gramatical del DIEC1 no es recull en el DIEC2: **bequetejar** *v. intr.* (DIEC1: **bequetejar-se** *v. pron.*), **ensamarrar** *v. tr.* (DIEC1: **ensamarrar-se** *v. pron.*), **envidriar-se** *v. intr. pron.* (DIEC1: **envidriar** *v. tr.*).

3.4. Supressió de variants

En aquesta llista es recullen les entrades del DIEC2 en què s'ha eliminat la forma alternativa o una de les formes alternatives recollides en el DIEC1. Ex. de mots: **sénia** *f.* (DIEC1: **sènia** [o **sénia**] *f.*). Ex. de formes prefixades: **pneumo-** [o **pneum-**] *forma prefixada* (DIEC1: **pneumo-** [o **pneum-**, o **neum-**] *forma prefixada*), **xeno-** *forma prefixada* (DIEC1: **xeno-** [o **xen-**] *forma prefixada*).

4. MODIFICACIONS EN LA CATEGORIA GRAMATICAL DE LES ENTRADES

Aquesta llista conté la relació de les entrades del DIEC2 que han canviat de categoria gramatical respecte del DIEC1, sense que aquest canvi hagi implicat modificacions en la forma de l'entrada. Ex.: **brugolar** *v. tr.* (DIEC1: **brugolar** *v. intr.*), **ceratoma** *m.* (DIEC1: **ceratoma** *f.*).

No s'hi inclouen els articles en què s'ha modificat la categoria gramatical de l'encapçalament a causa d'un canvi d'ordre en les accepcions, de l'addició d'accepcions al començament de l'article o arran d'una fusió o d'un desdoblament d'accepcions.

5. ADDICIÓ DE SUBENTRADES

Sota d'aquest epígraf hi ha quatre llistes, distribuïdes de la manera com segueix.

5.1. Subentrades noves

En aquesta llista s'han inclòs les subentrades que, tant pel que fa a la forma com al contingut, són noves respecte del DIEC1. Ex.: **a condició que, aliment dietètic, capa d'ozó**.

5.2. Subentrades procedents d'una accepció del DIEC1

En aquesta llista es recullen les subentrades noves del DIEC2 que són fruit de la conversió d'una accepció del DIEC1. Algunes d'aquestes subentrades són con-

seqüència de l'aplicació del criteri lexicogràfic de supressió de definicions meta-lingüístiques (com ara les començades per «Dit de», «Nom donat a», «Terme que designa»). També es llisten aquí les subentrades procedents de la supressió de sinònims i d'antònims del mot definit en les definicions (generalment precedits per les expressions «anomenat també», «oposat a», etc.).

<i>DIEC2</i>	<i>DIEC1</i>
càlcul <i>m.</i> [...] 2 5 càlcul digital Càlcul que es fa operant amb dígits o xifres. [...]	càlcul analògic Càlcul que es fa operant no amb xifres sinó directament amb magnituds (en contraposició a <i>càlcul digital</i>).
comitè [pl. -ès] <i>m.</i> [...] 2 comitè d'apel·lació Organisme encarregat de considerar les reclamacions i de jutjar i sancionar les infraccions del reglament que quedin fora de la competència del jurat d'una competició esportiva. [...]	comitè [pl. -ès] <i>m.</i> [...] Organisme encarregat de considerar les reclamacions i de jutjar i sancionar les infraccions del reglament que quedin fora de la competència del jurat d'una competició. [...]
estrella <i>f.</i> [...] 6 2 estrella de mar amb potes Ofiuroïdeu.	ofiuroïdeus <i>m. pl.</i> Classe d'equinoderms composta per animals de cos estrellat, amb un disc diferenciat dels braços, que habiten amagats entre les roques o bé colgats al fang i són anomenats en general <i>estrelles de mar amb potes</i> . <i>sing.</i> Individu d'aquesta classe.
partícula <i>f.</i> [...] 2 3 partícula conjugada En fís. nuclear, partícula respecte a la corresponent antipartícula, i viceversa.	conjugat -ada <i>adj.</i> [...] En fís. nuclear, dit d'una antipartícula respecte a la corresponent partícula, i viceversa.

5.3. Subentrades procedents d'un exemple del DIEC1

En aquesta llista es recullen les subentrades del DIEC2 que són noves respecte del DIEC1, però que coincideixen amb un exemple de la primera edició. En molts casos es tracta d'exemples que tots sols constituïen una accepció del DIEC1; en d'altres, són exemples que no es corresponien amb la definició que els precedia i que calia definir separatament.

<i>DIEC2</i>	<i>DIEC1</i>
amígdala f. [...] 2 Òrgan constituït per un reticle de teixit limfàtic i epitelial, que conté fol·licles limfàtics. <i>Tenir les amígdales inflamades.</i> 3 amígdala faríngia Amígdala situada a la part nasal de la faringe. 4 amígdala palatina Amígdala situada a la paret lateral de la faringe entre els pilars del vel del paladar. [...]	amígdala f. [...] Òrgan constituït per un reticle de teixit limfàtic i epitelial, que conté fol·licles limfàtics. <i>Tenir les amígdales inflamades. Amígdala faríngia. Amígdala palatina.</i> [...]
bufar v. intr. [...] 1 3 bufar de ràbia Estar sensiblement enrabiat. [...]	bufar v. intr. [...] <i>Bufar de ràbia.</i> [...]
colla f. [...] 1 3 colla de gats Grup de persones poc importants. <i>No facis cas de les seves crítiques: són una colla de gats.</i> [...]	gat m. [...] quatre gats Pocs i poc importants. <i>Una colla de gats.</i> [...]
esmalt m. 1 1 Vernís vitri aplicat per fusió a un metall, a la porcellana, pisa, etc. <i>A aquest gerro li salta l'esmalt.</i> [...] 2 2 esmalt d'ungles Pintura cosmètica per a les ungles. [...]	esmalt m. Vernís vitri aplicat per fusió a un metall, a la porcellana, pisa, etc. <i>A aquest gerro li salta l'esmalt. Esmalt d'ungles.</i> [...]
treballar v. intr. [...] 1 4 treballar com un corcó Treballar molt. [...]	corcó m. [...] <i>Treballar com un corcó. ésser un corcó de treball</i> Ésser incansable en el treball [...]

5.4. Subentrada procedent d'un article del DIEC1

Hi ha un article del DIEC1 que ha passat a ser subentrada en el DIEC2 arran d'una modificació en la forma: **vidre flint** (DIEC1: **flint-glass** m.).

6. SUPRESSIÓ DE SUBENTRADES

Sota d'aquest epígraf hi ha cinc llistes, distribuïdes de la manera com segueix.

6.1. Subentrades suprimides

En aquesta llista s'han inclòs les subentrades del DIEC1 que s'han suprimit en el DIEC2, sense que el contingut hagi quedat recollit en el diccionari. Les raons de les supressions són diverses:

— Supressió de sintagmes transparents, atès que el significat és deduïble de la suma dels significats dels seus formants, recollits en el diccionari. Ex.: **comerç lliure**, **fila de seients**.

— Rebuig de termes pels especialistes de les diferents àrees del saber. Ex.: *àcid àuric*, *piscina probàtica*.

6.2. Subentrades suprimides per l'aplicació de criteris lexicogràfics

En aquesta llista es recullen les subentrades que s'han suprimit per l'aplicació de criteris de coherència interna del diccionari: es tracta de variants que són deduïbles mitjançant les relacions de sinonímia recollides en el diccionari. Ex.: *dur la veu cantant* (es manté *portar la veu cantant* i el verb *dur* es remet a *portar*), *pretèrit anterior* (s'hi introdueix *passat anterior* i el substantiu *pretèrit* es remet a *passat*^{1 3}), *quedar parat* (es manté *restar parat* i el verb *quedar* es remet a *restar*).

6.3. Subentrades convertides en accepció

En aquesta llista s'han inclòs les subentrades del DIEC1 que s'han suprimit com a tals en el DIEC2, però el significat de les quals ha passat a constituir una accepció. També s'han recollit aquí aquelles subentrades que han desaparegut perquè, arran de les definicions recollides en els articles corresponents als seus formants, han esdevingut sintagmes transparents i, per tant, el significat és deduïble de la suma dels significats dels formants.

DIEC2	DIEC1
assistir <i>v. intr.</i> [...] 2 2 Un metge, prestar els seus serveis mèdics (a un malalt). [...]	assistir <i>v. intr.</i> [...] assistir un malalt Un metge, prestar-li els seus serveis mèdics. [...]
borrasquer -a <i>adj.</i> 1 De borrasca, s'aplica al vent. [...]	vent <i>m.</i> [...] vent borrasquer Vent de borrasca. [...]
orinar <i>v. intr.</i> [...] <i>tr.</i> 2 Expel·lir (humors) per la uretra. <i>Orinar sang.</i>	orinar <i>v. intr.</i> [...] <i>tr.</i> orinar sang Expel·lir sang per la uretra. [...]
pòstum -a <i>adj.</i> [...] 2 2 Obra publicada després de la mort de l'autor. <i>Obra, novel·la, pòstuma.</i>	pòstum -a <i>adj.</i> [...] <i>FIG.</i> obra pòstuma Obra publicada després de la mort de l'autor. [...]

6.4. Subentrades convertides en exemple

En aquesta llista s'han inclòs les subentrades del DIEC1 que s'han suprimit com a tals en el DIEC2, però el contingut de les quals s'ha recollit en un exemple d'una accepció ja existent en el diccionari.

DIEC2	DIEC1
batre [...] <i>tr.</i> 4 1 Agitar, remenar, a cops de forquilla, de paleta, de bastó, etc. <i>S'han de batre tres ous. Batre la nata.</i> [...]	batre <i>v. tr.</i> [...] Agitar, remenar, a cops de forquilla, de paleta, de bastó, etc. batre ous Mesclar els rovells amb les clares. [...]
carta <i>f.</i> 1 1 Comunicació escrita adreçada a una persona absent. <i>Escriure, dictar, trametre, una carta.</i> [...] <i>Franquejar una carta. Tirar una carta al correu.</i> [...]	carta <i>f.</i> [...] franquejar una carta Posar-hi el timbre o els timbres de franqueig. [...]
voluntat <i>f.</i> 1 Facultat de voler, potència de l'ànima que ens mou a fer o a no fer una cosa. <i>L'home té sensibilitat, intel·ligència i voluntat. Una voluntat enèrgica, fèrria, ferma, inflexible, indomtable. Una voluntat feble, flaca. No tenir força de voluntat. Mancat de voluntat.</i> [...]	voluntat <i>f.</i> Facultat de voler, potència de l'ànima que ens mou a fer o a no fer una cosa. <i>L'home té sensibilitat, intel·ligència i voluntat.</i> [...] <i>Una voluntat enèrgica, fèrria, ferma, inflexible, indomtable. Una voluntat feble, flaca. No tenir força de voluntat. mancat de voluntat</i> Abúlic. [...]

6.5. Subentrades convertides en entrada

Hi ha cinc subentrades del DIEC1 que en el DIEC2 han passat a ser entrades: **de recules** (DIEC1: *caminar de recules*, *s. v.* **caminar**), **electró-volt** (DIEC1: *electró volt*, *s. v.* **electró**), **fumaterra** (DIEC1: *fum a terra*, *s. v.* **fum**), **perhom** (DIEC1: *per hom*, *s. v.* **hom**), **rara avis** (DIEC1: *rara avis*, *s. v.* **rar -a**).

7. MODIFICACIONS EN LA REPRESENTACIÓ DE LES SUBENTRADES

Sota d'aquest epígraf hi ha dues llistes, distribuïdes de la manera com segueix.

7.1. Modificacions en la forma de les subentrades

Els canvis gràfics que es recullen en aquesta llista responen a raons diverses:

— Adequació a l'etimologia d'un o més mots de la subentrada. Ex.: **blat aspriu de Cerdanya** (DIEC1: *blat espriu de Cerdanya*), **peix bestinal** (DIEC1: *peix bastinal*).

— Adequació a la forma admesa pels especialistes. Ex.: **pigot garser dorsi-blanc** (DIEC1: *pigot garser de dors blanc*), **sorell fumat** (DIEC1: *sorell negre*), **valor de canvi** (DIEC1: *valor en canvi*).

— Esmenes en l'accentuació d'alguns mots. Ex.: **comí de Càndia** (DIEC1: *comí de Candia*).

— Aplicació del criteri sobre la nova grafia dels mots que en singular acaben en vocal neutra seguida d'essa. Ex.: **cedre de l'Atles** (DIEC1: *cedre de l'Atlas*).

— Pas de singular a plural en el cas de plurals lexicalitzats. Ex.: *coralets del Japó* (DIEC1: *coralet del Japó*).

— Aplicació del criteri sobre l'ús del guionet en els mots compostos. Només hi ha un cas afectat: *escarabat bum-bum* (DIEC1: *escarabat bum bum*).

— Altres canvis ortogràfics. Ex.: *serp verda i groga* (DIEC1: *serp verd-i-groga*).

En uns pocs casos la modificació de la forma de la subentrada del DIEC1 ha provocat que s'hagi convertit en entrada en el DIEC2. Ex.: *fumaterra* (DIEC1: *fum a terra*, s. v. *fum*).

7.2. Modificacions per l'aplicació de criteris lexicogràfics

Els canvis formals que es recullen en aquesta llista són motivats per l'aplicació dels criteris que s'especifiquen a continuació:

— Adequació de l'estructura sintàctica de la subentrada d'acord amb la seva categoria gramatical i amb l'estructura de la definició. Ex.: *a la francesa* (DIEC1: *anar-se'n a la francesa* [o *marxar a la francesa*]), *anar a pams* (DIEC1: *a pams*), *anar de poc* [o *anar de res*] (DIEC1: *anar de poc com* [o *anar de res com*]), *d'ençà de* (DIEC1: *d'ençà*), *de color* (DIEC1: *home de color*), *fer petar alguna cosa per la cara a algú* (DIEC1: *fer petar per la cara*).

— Pas de plural a singular en el cas de plurals no lexicalitzats. Ex.: *aigua mineral* (DIEC1: *aigües minerals*), *aliment plàstic* (DIEC1: *aliments plàstics*).

— Supressió de les formes abreujades encapçalades per l'expressió «o simpl.» (o simplement). En uns casos la supressió de la forma abreujada ha comportat l'addició d'una accepció en el mateix article o en un article diferent i la remissió de la subentrada a aquesta accepció. Ex.: *acumulador elèctric* (DIEC1: *acumulador elèctric* o simpl. *acumulador*), *aigua de Colònia* (DIEC1: *aigua de Colònia* o simpl. *colònia*). En altres casos, la supressió de la forma abreujada no ha implicat cap més canvi. Ex.: *bitllet quilomètric* (DIEC1: *bitllet quilomètric* o simpl. *quilomètric*), *canal de desguàs* (DIEC1: *canal de desguàs* o simpl. *canal*).

— Substitució d'un o més mots d'una subentrada amb un significat massa general per d'altres de més restrictius, i viceversa. Ex.: *fer fortuna una cosa* (DIEC1: *fer fortuna un llibre* [o *fer fortuna una invenció*, etc.]), *mamar amb la llet un sentiment* (o *una opinió*, etc.) (DIEC1: *mamar una cosa amb la llet*).

— Aplicació de criteris de coherència interna del diccionari, com ara la prioritització de variants o de sinònims: *col caragolada* (DIEC1: *col cargolada*), *dissipar una tempesta* (DIEC1: *dissipar una tempestat*); la reducció de les locucions a una sola aparició quan es repeteixen en dos o més articles: *en escriuix* (DIEC1: *rompre en escriuix* / *en escriuix*), *flux de boca* [o *flux de llengua*] (DIEC1: *ésser flux de llengua* / *flux de boca*), o la prioritització dels plurals en -os: *rajos anòdics* (DIEC1: *raigs anòdics*), *trencadora d'aprestos* (DIEC1: *trencadora d'aprests*).

8. ALTRES MODIFICACIONS

Sota d'aquest epígraf hi ha dues llistes, distribuïdes de la manera com segueix.

8.1. *Modificacions en la informació morfològica de les entrades que afecten la flexió*

Sota d'aquest epígraf hi ha els casos en què s'ha modificat la informació morfològica de l'entrada per reflectir les propietats flexives d'un mot, com ara la invariabilitat o les formes de plural irregulars, etc. Ex.: **anfós** [pl. -ossos] *m.* (DIEC1: **anfós** *m.*), **antifricció** [inv.] *adj.* (DIEC1: **antifricció** *adj.*).

8.2. *Modificacions en la informació sobre la llengua d'origen*

Sota d'aquest epígraf hi ha les entrades en què s'ha incorporat o s'ha eliminat la notació de llengua d'origen, amb la qual cosa es vol reflectir si el mot es considera adaptat o no. Ex.: **flou** [fr.] *m.* (DIEC1: **flou** *m.*), **kremlin** *m.* (DIEC1: **krem-lin** [rus] *m.*).